

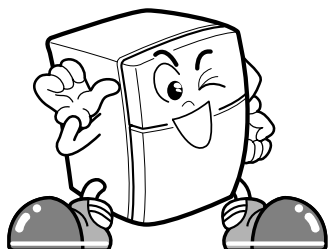
# UŽIVATELSKÝ NÁVOD CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU

Prosím, před použitím přístroje si tento uživatelský návod pečlivě pročtěte a mějte jej vždy při ruce, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout.

---

# OBSAH

<b>DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE .....</b>	<b>3</b>
<b>INSTALACE .....</b>	<b>11</b>
<b>VNITŘNÍ VÝBAVA .....</b>	<b>12</b>
<b>OBSLUHA .....</b>	<b>13</b>
Uvedení do provozu	
Před nastavením teploty	
Varování při otevřených dveřích	
Automatický test	
Ovládací prvky chladničky	
Expresní Mrazení	
Uzamčení	
Ovládací prvky mrazničky	
Výroba ledu	
Zásuvka pro čerstvé potraviny	
Příhrádka pro zeleninu	
Dávkovač vody	
<b>DOPORUČENÍ PRO UCHOVÁVÁNÍ POTRAVIN .....</b>	<b>17</b>
<b>ČIŠTĚNÍ .....</b>	<b>18</b>
<b>CHYTRÁ DIAGNÓZA .....</b>	<b>20</b>
<b>OBEČNÉ INFORMACE .....</b>	<b>21</b>
<b>▲ VAROVÁNÍ .....</b>	<b>22</b>
<b>NEŽ ZAVOLÁTE SERVIS .....</b>	<b>23</b>
<b>PRODUKTOVÝ LIST .....</b>	<b>24</b>



# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

## ⚠ VAROVÁNÍ

- ⚠ Udržujte ventilační otvory na skříni zařízení i ve vestavěné struktuře průchozí a bez překážek.
- ⚠ Nepoužívejte jiné mechanické ani jiné prostředky urychlení rozmrazování, než jaké jsou doporučeny výrobcem.
- ⚠ Nepoškozujte oběhový systém chladiva.
- ⚠ Uvnitř prostorů pro skladování potravin v tomto zařízení nepoužívejte elektrická zařízení, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.
- ⚠ Chladivo a izolační plyn použité v tomto zařízení vyžadují zvláštní postup při likvidaci. Při likvidaci se prosím poradte se servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou.



Toto zařízení obsahuje malé množství izobutanového chladiva (R600a). Jedná se o přírodní látku, která není škodlivá životnímu prostředí, ale je hořlavá. Při přemísťování a instalaci zařízení dbejte, aby žádné části chladicího okruhu nebyly poškozeny.

Chladivo stříkající z trubek se může vznítit nebo způsobit poranění oka. Pokud zjistíte únik, vyhněte se otevřenému ohni a potenciálním zdrojům zapálení a místnost, v níž zařízení stojí, několik minut větrejte.


Abyste se vyhnuli vzniku hořlavé směsi chladicího plynu se vzduchem v případě, že dojde k úniku z chladicího okruhu, záleží velikost místnosti, v níž může zařízení být umístěno, na množství použitého chladiva. Místnost musí mít výměru 1 m<sup>2</sup> na každých 8 g chladiva R600a uvnitř zařízení. Množství chladiva ve vašem konkrétním zařízení je uvedeno na identifikačním štítku uvnitř zařízení.


Nikdy nespouštějte zařízení, které vykazuje jakékoliv známky poškození. Pokud si nejste jisti, obraťte se na svého prodejce.


# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

## ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTÍ OPATŘENÍ

Tento průvodce obsahuje mnoho důležitých bezpečnostních pokynů. Vždy si pokyny přečtěte a dodržujte je.

 Toto je výstražný bezpečnostní symbol. Upozorňuje na bezpečnostní pokyny, které vás informují o riziku nebezpečí, které může usmrtit nebo zranit vás nebo ostatní nebo poškodit výrobek. Všechny bezpečnostní pokyny předchází tento bezpečnostní symbol a výstražný nápis VAROVÁNÍ nebo POZOR. Tato slova znamenají:

 **VAROVÁNÍ** Pokud nebudete postupovat podle pokynů, může dojít k usmrcení nebo těžkému zranění.

 **POZOR** Oznamuje bezprostředně nebezpečnou situaci která, pokud se jí nevyhnete, může vyústit v lehké nebo střední zranění nebo poškození výrobku.

Všechny bezpečnostní zprávy přesně popisují nebezpečí, napoví, jak snížit riziko zranění a řeknou vám, co může následovat nepostupuje-li se podle pokynů.

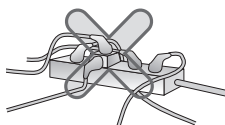
## VAROVÁNÍ

Pro snížení rizika požáru, elektrického šoku nebo jiného zranění osob během používání tohoto výrobku je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny, včetně následujících. Přečtěte si všechny pokyny předtím, než začnete výrobek používat.

### 1. Zapojování do elektrické sítě

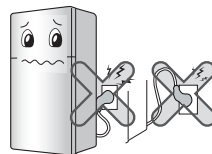
**Měla by být použita vyhrazená zásuvka.**

- Používání několika zařízení v jedné zásuvce může způsobit požár.
- Elektrická pojistka proti vytečení může poškodit potraviny a zásobník může zatéct.



**Dávejte pozor na to, aby zástrčka nesměřovala směrem vzhůru nebo nebyla přitisknuta za zadní částí chladničky.**

Může se vylít voda nebo poškodit zástrčka, což může vést k požáru nebo elektrickému šoku.



**Předcházejte promáčknutí nebo vtisknutí síťového kabelu ve chvíli, kdy je lednička zasazována dovnitř a zásuvka je v průběhu instalace vytažená.**

To se stává příčinou vzniku ohně nebo úrazu elektrickým proudem.

**Napájecí kabel by neměl být stisknutý nebo zkroutený těžkým předmětem, mohl by se poškodit.**

Poškozený napájecí kabel může způsobit požár nebo elektrický šok.



# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

## 1. Zapojování do elektrické sítě

**Elektrickou zástrčku nijak neprodlužujte ani neupravujte.**

Mohlo by to způsobit požár kabelu vzniklý elektrickým proudem nebo elektrický šok.



**Odpojte zástrčku kdykoliv během čištění, manipulace nebo výměny vnitřní lampy chladničky.**

- Jinak může dojít k elektrickému šoku nebo jinému úrazu.
- Při výměně vnitřní lampy chladničky se ujistěte, že gumové těsnění určené k zamezení elektrických jisker uvnitř krytu není vyjmuté.



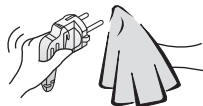
**Vytáhněte zástrčku za ní samotnou, nikoliv za kabel.**

Může to způsobit elektrický šok, případně zkrat může způsobit požár.



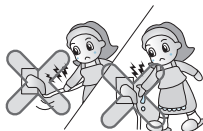
**Odstraňte vodu nebo prach ze zástrčky a zasuňte ji tak, aby kolíky pevně pasovali.**

Prach, voda nebo nestabilní zapojení mohou způsobit požár nebo elektrický šok.



**Nevytahávejte kabel ze zásuvky ani se nedotýkejte zástrčky mokřkýma rukama.**

Jinak může dojít k elektrickému šoku nebo jinému úrazu.



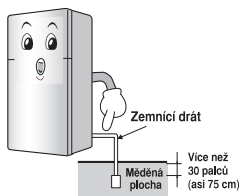
**Před opakovaným zapojením zástrčky počkejte 5 minut nebo déle.**

Jinak může dojít k poruše provozu mrazáku.



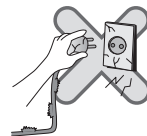
**Zajistěte uzemnění.**

Nesprávné uzemnění může způsobit havárii nebo elektrický šok.



**Je-li napájecí kabel nebo zástrčka poškozena nebo jsou otvory na zásuvce volné, nepoužívejte je.**

Může to způsobit elektrický šok, případně zkrat může způsobit požár.



**Ujistěte se, že používáte uzemněné, správné napětí vhodné pro napájecí zdroj.**

**Ujistěte se, že používáte uzemněný odpovídající prodlužovák, je-li prodlužovák používán,**

To se stává příčinou vzniku ohně,

**Pro zachování bezpečnosti se ujistěte, že je chladnička uzemněna.**

Neuzemňujte k plynovému potrubí, plastovému vodovodnímu potrubí nebo telefonní lince.

**Není-li v domě uživatele uzemněná elektrická zásuvka, uzemněte zvlášť k podstavci kompresoru.**

# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

## 2. Používání chladničky

**Neumísťujte těžké nebo nebezpečné předměty (nádrže s tekutinou) na chladničku.**

Může při otevírání nebo zavírání dveří dojít k pádu a následně ke zranění, požáru nebo elektrickému šoku.



**Nevěšte se za dveře nebo za police ve dveřích nebo v chladicí části.**

Může dojít k pádu chladničky nebo poškození rukou. Zvláště zabraňte toto dělat dětem.



**Chraňte děti před vstupem do výrobku.**

Toto počínání může ohrozit život dítěte, pokud dítě vstoupí do ledničky.



**Na chladničku nestavte žádné vázy, mísy, kosmetiku, léky nebo nádrže s vodou.**

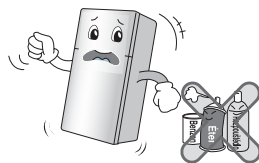
Může dojít k požáru, elektrickému šoku nebo zranění.



**Ořesy v důsledku rázného otevírání a zavírání dveří ledničky mohou způsobit spadnutí přihrádky ledničky se skladovaným jídlem a zranit nohy, proto dávejte pozor.**

**Nepoužívejte ani neukládejte vznětlivé materiály jako je éter, benzen, alkohol, některé léky, plyn, spreje nebo kosmetiku dovnitř nebo do blízkosti chladničky.**

Může to způsobit explozi nebo požár.



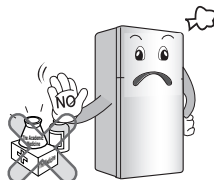
**Neinstalujte chladničku do mokrého místa nebo do místa, kam se může dostat voda nebo déšť.**

Postupně zhoršování izolace na elektrických součástech může způsobit elektrické poškození.



**Neukládejte do chladničky léky nebo jiné odborné chemikálie.**

Je-li v chladničce uložen materiál, který vyžaduje přesnou skladovací teplotu, může se časem zhoršit a neočekávaná reakce může být nebezpečná.

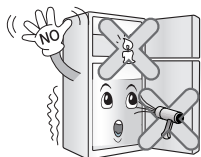


# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

## 2. Používání chladničky

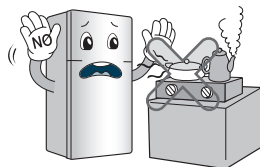
K sušení uvnitř **nepoužívejte sušičku, nepoužívejte ani světlo svíčky k odstranění zápachu.**

Může to způsobit explozi nebo požár.



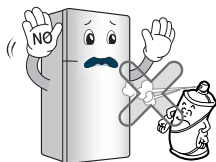
Instalujte na místech vzdálených od hořavin jako např. od míst, kde dochází k úniku hořlavého plynu.

Mohlo by dojít k požáru.



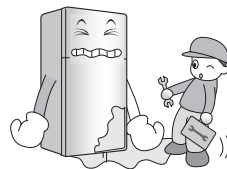
V blízkosti chladničky **nepoužívejte vznětlivé spreje.**

Mohlo by dojít k požáru.



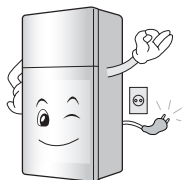
Byla-li chladnička ponořena, před dalším použitím ji **zkontrolujte.**

Mohlo by dojít k elektrickému šoku nebo požáru.



V případě hromu a blesku nebo při dlouhém nepoužívání výrobku, **odpojte spotřebič ze zásuvky.**

Hrozí riziko nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo ohně.

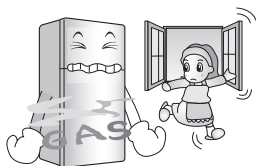


Tento přístroj není určen pro užívání osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nad nimi není dozor nebo pokyny k užívání přístroje ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Dohlížejte na děti, aby si nehrály s přístrojem.

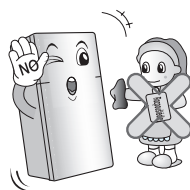
Unikne-li plyn, **nedotýkejte se chladničky ani zásuvky a rychle vyvětrejte místnost.**

- Exploze zapříčiněná jiskrou může způsobit požár a popáleniny.
- Protože tato chladnička používá přírodní plyn (isobuten, R600a) kvůli ochraně životního prostředí, je i malá dávka (80~90g) vznětlivá. Uteče-li plyn následkem vážného poškození během přepravy, instalace nebo používání chladničky, může jakákoliv jiskra způsobit oheň nebo popáleniny.



Nestříkejte na vnější ani vnitřní část chladničky vodu ani ji nečistěte pomocí **benzenu nebo rozpouštědla.**

Postupné zhoršování izolace na elektrických součástech může způsobit elektrické poškození nebo požár.



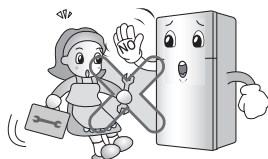
Neskladujte v tomto přístroji **výbušné látky jako např. plechovky s aerosolovými hořlavými materiály.**

# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

## 2. Používání chladničky

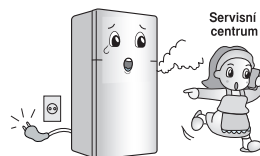
Nenechte nikoho jiného než kvalifikovaného elektroinženýra aby rozebíral, opravoval nebo upravoval chladničku.

Mohlo by dojít k elektrickému šoku, zranění nebo požáru.



Zaznamenáte-li nějaký podezřelý pach nebo kouř z chladničky, odpojte zástrčku ze zásuvky a kontaktujte servisní centrum.

Mohlo by dojít k požáru.



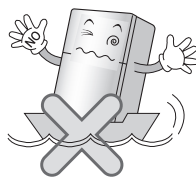
Při manipulaci s chladničkou odstraňte balicí materiály ze dveří.

Mohlo by dojít k uzamčení dítěte.



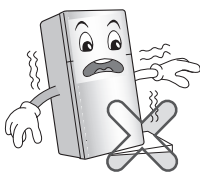
Nepoužívejte chladničku pro jiné než domácí účely (např. pro ukládání léků nebo laboratorního materiálu, na lodi apod.).

Mohlo by dojít k neočekávanému požáru, elektrickému šoku, degradaci uloženého materiálu nebo chemické reakci.



Instalujte chladničku pouze na pevnou a rovnou podlahu.

Instalace chladničky na nestabilní podlahu může způsobit smrt, pokud chladnička při otevírání nebo zavírání dveří spadne.



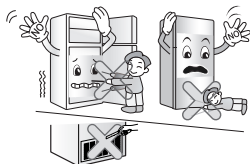
Co dělat se starou chladničkou.

Vaše chladnička obsahuje kapaliny (chladiivo, mazivo) vyrobené z recyklovatelných materiálů. Všechny tyto materiály musí být poslány na sběrné místo pro recyklaci odpadů, po specifickém procesu recyklace mohou být znovu použity. Kontaktujte místní úřady.

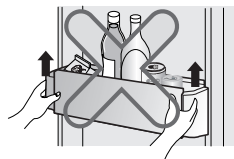


Nestrkejte ruce nebo kovové předměty do výstupu chladného vzduchu, krytu, spodní části chladničky nebo ohnivzdorné mřížky (výfukového otvoru) vzadu.

Jinak může dojít k elektrickému šoku nebo jinému úrazu.



Před vyjmutím přihrádky ji vždy úplně vyprázdněte.

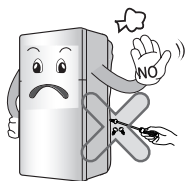




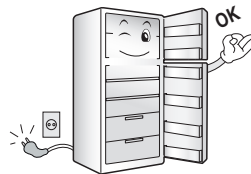
# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

## 2. Používání chladničky

Neodstraňujte kryt na zadní straně.



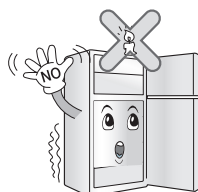
Před připojením k elektrické energii umístíte všechny součásti na správná místa.



Nepoužívejte adaptér.



Nikdy na chladniče nenechávejte hořící svíčky nebo kadidlo, hrozí riziko požáru nebo poškození výrobku.

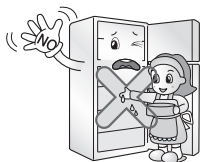


## ⚠ POZOR

Porušení tohoto pokynu může způsobit zranění nebo poškodit dům nebo nábytek. Prosíme, buďte vždy opatrní!

Nedotýkejte se jídla nebo balení v mrazničce mokřýma rukama.

Mohlo by dojít k omrzlinám.



Zabraňte nepořádku v potravinách uvnitř ledničky.

Potraviny mohou spadnout v průběhu otevírání a zavírání ledničky a poranit osoby.

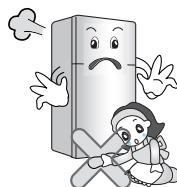
Do mrazáku nekládejte lahve.

Zmražený obsah lahve ji může poničit a následně může dojít ke zranění od lahve.



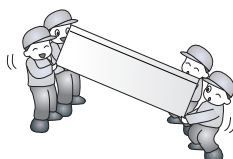
Nestrkejte ruce do spodku chladničky.

Železná deska naspodu může způsobit úraz.



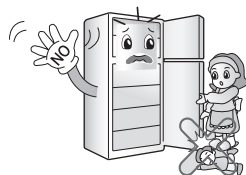
Chladničku přenášejte s držadlem na spodku předku a navrchu zadku.

Jinak mohou vaše ruce uklouznout a způsobit úraz. Protože je výrobek těžký, manipulace jedním člověkem může zranit osoby nebo může dojít k úrazu.



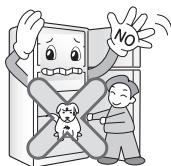
Protože otevírání nebo zavírání anebo dveře domácího baru ledničky mohou způsobit zranění osob, které jsou v blízkosti, dbejte prosím zvýšené opatrnosti.

Otevírání nebo zavírání dveří může způsobit přiskřípnutí rukou ve šterbině dveří nebo úraz dítěte rohem dveří.

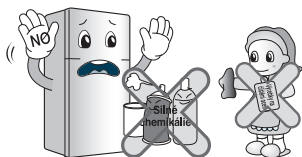


# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Do chladničky nekládejte žádné žijící zvíře.

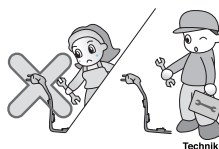


K leštění nepoužívejte produkty jako jsou brusné houby, kartáče, nože ani speciální výrobky na čištění nerezové oceli, mýdlové výrobky obsahující alkohol, petrolej, benzín, vosk, rozpouštědla nebo silné chemikálie jako je chlór, případně saponáty nebo ocet. Tyto produkty mohou poškodit ochranný lak a vytvořit skvrny na povrchu chladničky.

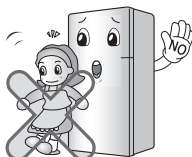


Vyhňte se kontaktu oleje nebo tuku s plastovými částmi. Mohlo by dojít k jejich poškození.

Pokud je poškozený napájecí kabel, nechte jej vyměnit technikem, předejdete tak nebezpečí úrazu.

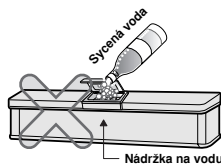


Neopírejte se o dveře. Panty se mohou hnout, může dojít k poškození těsnění a ke snížení výkonu.



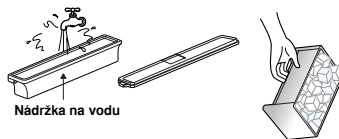
Nepoužívejte syčenou vodu.

Tlak plynu by mohl způsobit únik vody.

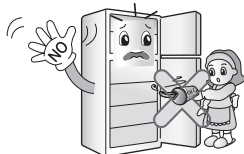


**VAROVÁNÍ** : píte pouze pitnou vodu.

Před použitím výrobku ledu nádržku na vodu vyčistíte podle pokynů. Vyhodte kostky ledu, které jsou ve výrobku. Může jít o led vyrobený z vody před čištěním.



Za žádných okolností nenanášejte olej na části sloužící k připevnění dveří. Může to způsobit poškození plastových částí.



Používejte pouze vodu. Při použití jakékoli jiné kapaliny může dojít ke zhoršení funkce systému. Výrobce nezodpovídá za jakékoli poškození vzniklé z použití jiné kapaliny než vody.



## ! VAROVÁNÍ



Pro čištění dolních zásuvek nepoužívejte myčku nádobí. Vysoká teplota by poškodila zásuvky a učinila je nepoužitelnými.

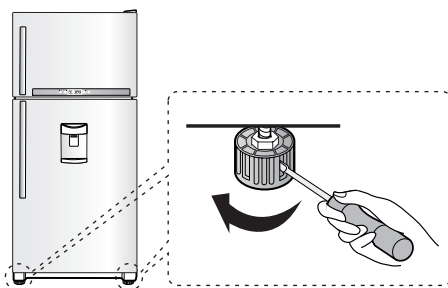
TATO CHLADNIČKA BYLA VYROBENA S VELKOU PEČLIVOSTÍ ZA POUŽITÍ NEJNOVĚJŠÍCH TECHNOLOGIÍ.

JSME PŘESVĚDČENI, ŽE BUDETE PLNĚ SPOKOJENI S JEJÍM VÝKONEM A SPOLEHLIVOSTÍ.

PŘED UVEDENÍM CHLADNIČKY DO PROVOZU PROSTUDUJTE PROSÍM PEČLIVĚ TUTO PŘÍRUČKU. OBSAHUJE PŘESNÉ POKYNY PRO INSTALACI, OBSLUHU A ÚDRŽBU A DÁLE UVÁDÍ NĚKOLIK UŽITEČNÝCH DOPORUČENÍ.

## INSTALACE

1. Zvolte vhodné umístění.  
Zvolte takové umístění chladničky, abyste ji mohli snadno používat.
2. Chladničku neumisťte do blízkosti zdroje tepla, do přímého slunečního světla ani do vlhkého prostředí.
3. Pro zajištění správné cirkulace vzduchu okolo chladničky prosím udržujte z obou stran i shora dostatečnou mezeru a zachovejte vzdálenost alespoň 5 cm od zadní stěny.
4. Neinstalujte chladničku v prostředí s teplotou nižší než 5 °C. Mohlo by dojít k jejímu poškození.
5. Pro zamezení vibrací musí být chladnička ve vodorovné poloze. V případě potřeby vyrovnejte nerovnost podlahy prostřednictvím vyrovnávacích šroubů.  
Aby se dveře snadno zavíraly, čelní strana by měla být nepatrně výše než zadní. Vyrovnávací šrouby lze snadno otáčet po jemném naklonění chladničky.  
Otáčením vyrovnávacích šroubů po směru hodinových ručiček (  ) chladničku zvedáte, proti směru hodinových ručiček (  ) snižujete.



### DÁLE

1. Pečlivě chladničku vyčistěte a otřete veškerý prach usazený během dopravy.
2. Nainstalujte příslušenství, např. nádobku pro tvorbu ledu, na místo, kam patří. Tyto součásti jsou umístěny ve společném balení, jež zamezuje poškození při přepravě.
3. Je-li Váš model vybaven tyčovým úchytem dveří, namontujte úchyt dle pokynů na štítku.
4. Zapojte napájecí kabel do síťové zásuvky.  
K této síťové zásuvce již nepřipojujte jiné elektrické spotřebiče.
5. Před vložením potravin ponechte chladničku 2 až 3 hodiny v chodu.  
Zkontrolujte, zda v mrazničce proudí studený vzduch a ujistěte se tak o správné funkci.  
Nyní je Vaše chladnička připravena k použití.

# VNITŘNÍ VÝBAVA

## MRAZNIČKA

Žárovka

Polička

Ovladač teploty  
mrazničky

Otočný výrobek ledu

## CHLADNIČKA

Zásuvka pro čerstvé  
potraviny

Žárovka

Polička

Zásuvky na zeleninu

Příhrádky ve  
dveřích mrazničky  
(\*\*)

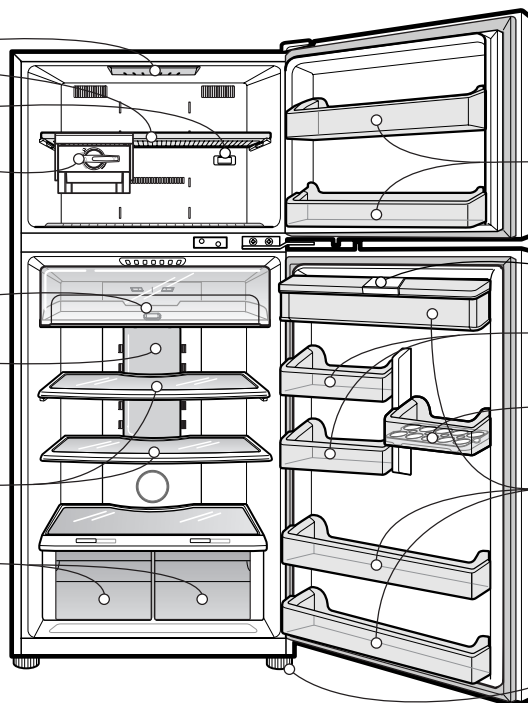
Zásobník na vodu

Dveřní příhrádka  
chladničky

Příhrádka na vejce

Dveřní příhrádka  
chladničky

Příhrádka



### POZNÁMKA

- Tento návod pokrývá několik různých modelů. Chladnička, kterou jste si koupili, může mít některé nebo všechny výše uvedené součásti.
- Zachování polohy vnitřních částí, např. košů, zásuvek a polic, dodaných výrobcem je nejučinnějším použitím pro úsporu energie.

## NÁVRH PRO ÚSPORU ENERGIE

- Nenechávejte dveře dlouho otevřené, uzavřete je v co nejkratší době.
- Nedoporučuje se vkládat příliš velké množství potravin. Je třeba zachovat dostatečný prostor pro volnou cirkulaci chladícího vzduchu.
- Nenastavujte teplotu v mrazničce nižší, než je potřeba. Potraviny nevkládejte do blízkosti snímače teploty.
- Před uskladněním nechejte horké jídlo ochladit. Umístěním horkého jídla do ledničky-mrazničky by se mohly zkazit další potraviny a mohlo by to vést k vyšší elektrické spotřebě.
- Neblokujte větrací otvory potravinami. Mírnou cirkulací chladného vzduchu je teplota v ledničce-mrazničce udržována rovnoměrně.
- Dveře neotevírejte často. Po otevření dveří vniká do ledničky-mrazničky teplý vzduch, který může vyvolat nárůst teploty.

# OBSLUHA

## UVEDENÍ DO PROVOZU

Jestliže je Vaše chladnička uváděna do provozu poprvé, nechte ji předtím, než do ní vložíte čerstvé nebo zmrazené potraviny, stabilizovat po dobu 2 až 3 hodin za normální provozní teploty.

Jestliže došlo k přerušení provozu, vyčkejte 5 minut a teprve poté ji znovu uveďte do provozu.

## PŘED NASTAVENÍM TEPLoty

- Teplota v chladničce se udržuje konstantní, bez ohledu na změny pokojové teploty. Doporučuje se, aby se nastavené teploty (ovládací prvky pro oddělení chladničky a mrazničky) neměnily, pokud to není nezbytné.
- Chladnička má jedno tlačítko pro ovládání teploty v chladničce a jeden otočný ovladač pro ovládání teploty v mrazničce.
- Standardní polohou tlačítka pro ovládání teploty v chladničce je poloha '3°C'.
- Standardní polohou otočného ovladače pro ovládání teploty v mrazničce je poloha '5'.
- Tato chladnička má teplotní čidlo v oddělení chladničky. Automaticky spouští a zastavuje kompresor podle potřeby.

## VAROVÁNÍ PŘI OTEVŘENÝCH DVEŘÍCH

Jestliže jsou dveře chladničky nebo mrazničky otevřené déle než 1 minutu, ozve se třikrát zvukový signál. Pokud dveře zůstanou otevřené, signál se opakuje každých 30 sekund.

## AUTOMATICKÝ TEST

- Vaše chladnička obsahuje zabudovanou diagnostiku. Jestliže v určitých okruzích vznikne závada, zobrazí se jako chybový kód, což usnadní opravu technikovi. Pokud je zobrazen chybový kód, jiné kontrolní a zobrazovací funkce nejsou v činnosti.
- Jestliže se zobrazí chybový kód, kontaktujte servisní středisko. Nevytahujte napájecí kabel ze zásuvky.

## OVLÁDACÍ PRVKY CHLADNIČKY

- Pro regulaci teploty chladničky stiskněte tlačítko „Chladnička“.
- Při každém stisku tlačítka se rozsvítí LED kontrolka.
- Číslo zobrazené na LED displeji označuje teplotu v oddělení chladničky.
- Teplotu lze nastavit v sedmi krocích, od 0 °C do 6 °C.

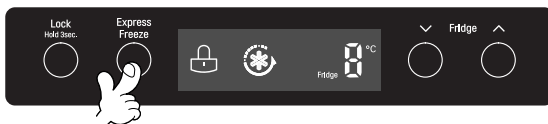


- Stiskněte tlačítko ①, teplota chladničky se každým stisknutím sníží o 1 °C.
- Stiskněte tlačítko ②, teplota chladničky se každým stisknutím zvýší o 1 °C.

# OBSLUHA

## EXPRESNÍ MRAZENÍ

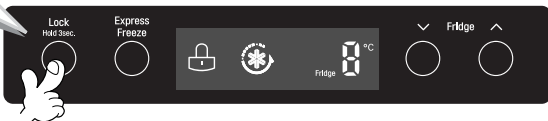
- Funkce Expressní mrazení se zapne při prvním zapnutí chladničky. Kompresor a obíhající ventilátor pracují na maximální chladicí kapacitu, čímž rychle snižují teplotu chladničky. Automaticky se vypne.
- Vložíte-li do chladničky teplé jídlo, můžete stisknutím tlačítka na ovládacím panelu spustit funkci Expressní mrazení. Expressní mrazení se vypne ve chvíli, kdy teplota dosáhne požadované úrovně nebo jej můžete vypnout manuálně stisknutím tlačítka pro Expressní mrazení.



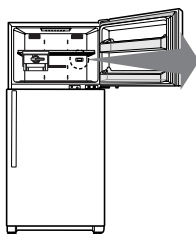
## UZAMČENÍ

### • UZAMČENÍ

Stisknutím tlačítka uzamčení a jeho přidržením po dobu 3 vteřin uzamknete dětský zámek. Když je zámek uzamčen, rozsvítí se světelná dioda uzamčení a žádné jiné tlačítko nebude fungovat. Pro odblokování tlačítko Uzamčení opět stisknete a přidržíte po dobu tří vteřin.



## OVLÁDACÍ PRVKY MRAZNIČKY



- Chcete-li snížit teplotu v mrazničce, otočte knoflíkem doprava a nastavte vyšší číslo. Chcete-li zvýšit teplotu v mrazničce, otočte knoflíkem doleva a nastavte nižší číslo.
- Přemrazení na stupeň **6** ~ **8** je funkce, která udržuje nízkou teplotu v mrazničce. Sniží se však rychlost chlazení v chladničce. Jakmile použijete stupně **6** ~ **8**, vraťte knoflík do doporučené pozice v normálním čase.

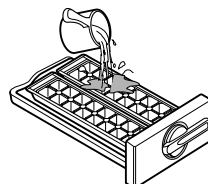
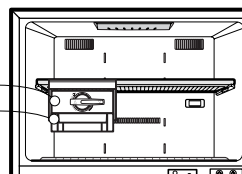
# OBSLUHA

## VÝROBA LEDU

### Otočný výrobek ledu

- Chcete-li vytvořit kostky ledu, naplňte nádobku pro výrobu ledu vodou a vložte ji na její místo.
- Ak chcete vybrat kocky ledu, chytte páčku zásobníka a otáčením ju jemne vytiahnite. Potom kocky ľadu padnú do škatulky na ľad.

Nádobky pro  
výrobek ledu  
Zásobník



### POZNÁMKA

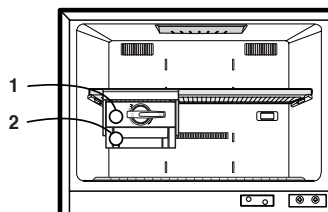
Pro zajištění většího prostoru v mrazáku můžete demontovat výrobek ledu.

- **Typ otočného podání ledu:** Odstraňte 1 a 2.

1. Miska na led
2. Příhrádka na kostky ledu

### VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte nic jiného než vodu.
- Naplňte vodou po vyznačenou rysku.

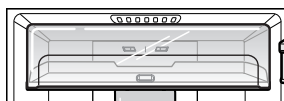


<Typ otočného podání ledu>

## ZÁSUVKA PRO ČERSTVÉ POTRAVINY

### Návod k použití

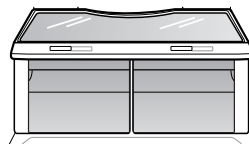
- Zásuvka pro čerstvé potraviny si udržuje nižší teplotu než zbytek chladničky.
- Je to vhodné místo pro skladování sendvičů nebo masa určeného k přípravě.
- Neskladujte zde potraviny s vysokým obsahem vlhkosti.



## PŘIHRÁDKA PRO ZELENINU

### Návod k použití

- Zásuvku na zeleninu můžete ovládat prostřednictvím knoflíku.
- Před uložením potravin zkontrolujte pozici knoflíku.
- Neotáčejte jím do prostřední polohy.



# OBSLUHA

## DÁVKOVAČ VODY

### POZNÁMKA

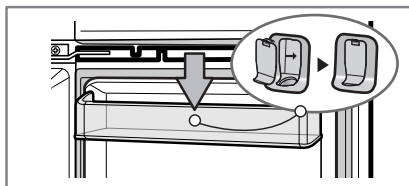
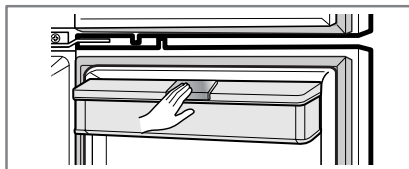
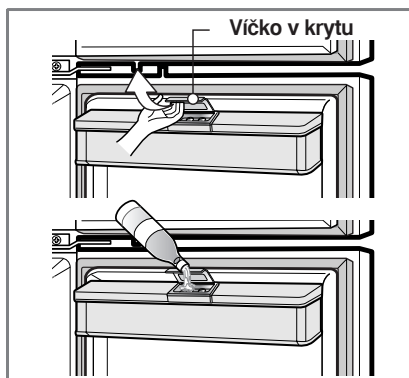
- Po umístění zásobník na vodu naplňte. Pokud zásobník na vodu nehodláte používat, nebo jej chcete vyčistit, vyjměte jej.
- Pokud není naplněný zásobník na vodu správně umístěn a zatlačíte na ventil, může vytéct.

### • Plnění zásobníku na vodu

1. Otevřete víčko v krytu a nalijte vodu do zásobníku.

2. Uzavřete víko krytu.

3. Potřebujete-li více prostoru, můžete po vyjmutí nádržky na vodu a uzavření otvoru zátkou využívat horní koš. Zátka je přiložena k přihrádce na vejce. Kapacita vnitřního prostoru je objem, který je k dispozici po vyjmutí nádržky na vodu.



### ⚠ POZOR

Nepoužívejte nic jiného než vodu. Horkou vodu je před nalitím do zásobníku potřeba zchladit.

### • Pití

1. Zatlačte sklenicí na páčku dávkovače.

2. Voda vytéká, dokud je páčka stlačena.

Po odstranění sklenice se páčka vrátí do původní polohy a voda přestane téct.





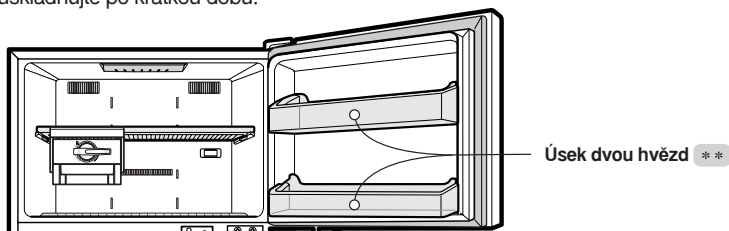
# DOPORUČENÍ PRO UCHOVÁVÁNÍ POTRAVIN

## UCHOVÁVÁNÍ POTRAVIN

- Čerstvé potraviny uchovávejte v chladničce. Stupeň zchlazení je důležitým faktorem zachování čerstvosti a chuti potravin.
- Neuchovávejte v chladničce potraviny, které se za nízkých teplot kazí, např. banány, ananasy či melouny.
- Horké potraviny nechte před vložením do chladničky vychladnout. Jinak může dojít ke zkažení ostatních potravin. Kromě toho se zvyšuje spotřeba elektřiny.
- Potraviny uchovávejte zabalené v plastové fólii nebo v nádobách s víkem. Zamezíte tak odpařování vlhkosti a napomůžete uchování chuti a výživné hodnoty potravin.
- Nezakrývejte větrací otvory potravinami. Předpokladem rovnoměrného udržování teploty je nerušená cirkulace chlazeného vzduchu.
- Neotevírejte dveře příliš často. Otevřenými dveřmi do chladničky vniká teplý vzduch zvenčí a dochází ke zvýšení teploty uvnitř.

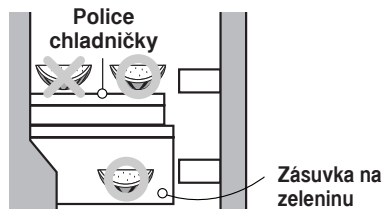
## MRAZNIČKA

- Nevkládejte do mrazničky lahve – při zamrznutí by mohly prasknout.
- Nezmrazujte znovu potraviny, které již rozmrzly. Při opětovném zmrazování dochází ke ztrátě chuti a výživné hodnoty.
- Při delším uchovávaní zmražených potravin typu zmrzliny je ukládejte na polici mrazničky, nikoli do dveřní přihrádky.
- Úsek dvou hvězd \*\*\*
  - Úsek dvou hvězd znamená prostor pro uskladnění při  $-12^{\circ}\text{C} \sim -18^{\circ}\text{C}$ .
  - Zmražené potraviny uskladňujte po krátkou dobu.



## CHLADNIČKA

- Zamezte vkládání vlhkých potravin do hlubokých vnitřních polic chladničky, mohly by při přímém styku s ochlazeným vzduchem zmraznout. Aby se tomu zabránilo, je vhodnější skladovat potraviny v uzavřených nádobách.
- **Je žádoucí skladovat vlhké potraviny (speciálně zeleninu a ovoce) v oddělení pro uložení zeleniny. Jestliže je nezbytné uskladnit je na polici chladničky, položte je blízko dveří, dále od zadní stěny chladničky, aby se zamezilo jejich zmraznutí následkem cirkulujícího studeného vzduchu v chladničce.**
- Před vložením do chladničky vždy potraviny očistěte. Zelenina a ovoce by se mělo omýt a otřít. Balené potraviny by měly být čisté otřeny, aby se zabránilo znehodnocení sousedních potravin.
- Při ukládání vajec do tvarované přihrádky se ujistěte, že jsou čerstvá a vždy je ukládejte ve svislé poloze, ve které se udrží déle čerstvá.



# ČIŠTĚNÍ

Abyste zabránili vzniku nežádoucích zápachů, je nezbytné udržovat chladničku v čistotě. Rozlité potraviny neprodleně vytřete a zamezte tak poškození plastových vnitřních stěn chladničky.

Při čištění nepoužívejte kovové drátěnky, kartáče, hrubá abrazivní čisticíidla či silnější zásadité roztoky.

Při čištění mějte na zřeteli, že vlhké předměty mají sklon lepit se k extrémně chladným povrchům. Nedotýkejte se chladných povrchů vlhkýma či mokřýma rukama.

**ZVENČÍ** – Pro čištění odolných povrchů chladničky používejte vlažný roztok jemného mýdla nebo prostředku na mytí nádobí. Povrch otřete vlhkým hadříkem a poté jej osušte.

**UVNITŘ** – Doporučujeme Vám pravidelné čištění vnitřku a vnitřní výbavy chladničky. Pro čištění odolných povrchů chladničky používejte vlažný roztok jemného mýdla nebo prostředku na mytí nádobí. Povrch otřete vlhkým hadříkem a poté jej osušte.

**VNITŘNÍ VYBAVENÍ** – Omývejte police, dveřní přihrádky, úložné tácy a magnetické dveřní zámky atd. Pro čištění odolných povrchů chladničky používejte vlažný roztok jemného mýdla nebo prostředku na mytí nádobí. Povrch otřete vlhkým hadříkem a poté jej osušte.

## ⚠ VAROVÁNÍ

Před čištěním v blízkosti elektrických součástí (žárovky, spínače, ovládací prvky atd.) vždy vytáhněte napájecí kabel ze síťové zásuvky. Větší množství vody vytřete houbou nebo hadrem a zamezte tak vniknutí vody či kapaliny do elektrických součástí a následnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte hořlavá ani jedovatá čisticíidla.

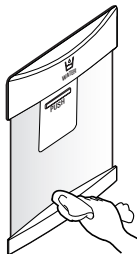
- Pro čištění nepoužívejte: aktivní povrchová čisticíidla, automobilové vosky, protikorozní přípravky, veškeré typy olejů, benzín, kyseliny, vosk.
- Používejte vhodný roztok detergentu na mytí nádobí, mýdlovou vodu.
- Při používání bez údržby může dojít ke změně zbarvení.

# ČIŠTĚNÍ

## DÁVKOVAČ VODY

### Mřížka -

Otřete vlhkým a vysušte suchým hadříkem.



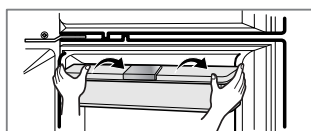
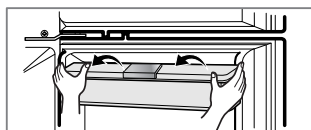
### Zásobník na vodu -

#### 1. Plnění vodou

Pro doplnění nádržky na vodu ji není nutné vyjmát.

#### POZNÁMKA

- Před zavřením dveří uzavřete uzávěr a pevně zacvakněte.
- Nepoužívejte kapaliny obsahující cukr nebo sycené nápoje, např. sodovku.

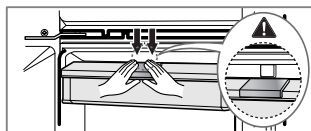


#### 2. Demontáž

Uchopte nádržku na vodu za boční a spodní stranu a zvedněte ji.

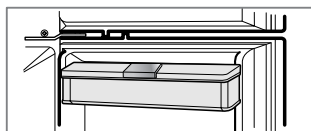
#### POZNÁMKA

Před demontáží nádržky na vodu nejdříve spotřebujte všechnu vodu v dávkovači.



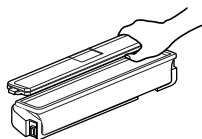
#### 3. Montáž

Pokud z jakékoli příčiny vodní nádrž vyjmete, vraťte ji na původní místo. Ověřte, zda ventil správně směřuje do otvoru ve dveřích. Po montáži zatlačte dolů a zkontrolujte pozici nádržky podle čáry.

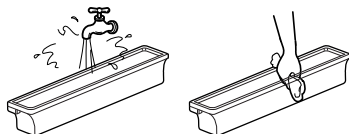


### Zásobník na vodu -

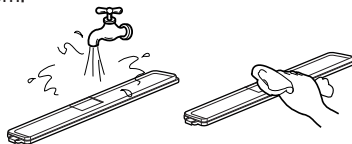
#### 1. Demontujte kryt zásobníku.



2. Vyčistíte vnitřní i vnější stranu zásobníku na vodu prostředkem na mytí nádobí a důkladně opláchnete tekoucí vodou. Vysušte vodu hadříkem.



3. Vyčistíte vnitřní i vnější stranu zásobníku na vodu prostředkem na mytí nádobí a důkladně opláchnete tekoucí vodou. Vysušte vodu hadříkem.



### ⚠ POZOR

Při čištění používejte vlažnou vodu.

Nepoužívejte nic jiného než vodu. Pokud se má používat do nealkoholických nápojů, naplňte zásobník vodou a vypusťte tři až čtyři sklenice.

# CHYTRÁ DIAGNÓZA (Pouze pro použité modely)

Funkce inteligentní diagnostika je...

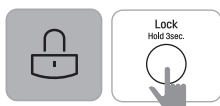


S pomocí této funkce můžete kontaktovat servisní centrum a získáte přesnou diagnózu v případě, že chladnička nefunguje, nebo když se porouchá. Funkce slouží pouze pro spojení s konzultantem – za normálních okolností ji nepoužívejte.

## Použití funkce

1. **Zavřete dvířka chladničky a stiskněte a přidržte tlačítko pro uzamčení displeje, čímž se dostane do uzamčeného stavu.**

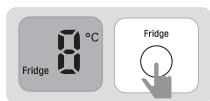
Pokud již displej je v uzamčeném stavu, stiskněte a přidržte tlačítko pro uzamčení, čímž funkci uzamčení resetujete a opětovným stisknutím a přidržením tlačítka pro uzamčení jej přivedete do uzamčeného stavu.



### ⚠ POZOR

Po uplynutí 5 minut v uzamčeném stavu nebude funkce inteligentní diagnostiky aktivována, proto buďte opatrní.

2. **Tlačítko teploty chladničky stiskněte a přidržte po dobu tří vteřin nebo déle. (Všechny displeje se během chvilky vypnou, na displeji se zobrazením teploty chladničky se objeví 3.)**



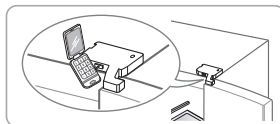
< Model s filtrem Hygiene Fresh >



< Model bez filtru Hygiene Fresh >

3. **Otevřete všechny přihrádky chladničky a dvířka od mrazáku a umístěte telefon do blízkosti otvoru pro reproduktor vpravo nahoře.**

Zkontrolujte, zda je mluvítko (mikrofon) telefonu namířeno na otvor pro reproduktor.



4. **Při přenášení dat telefon nedávejte stranou.**

Během přenosu dat pro inteligentní diagnostiku počkejte s telefonem umístěným v blízkosti otvoru pro reproduktor vpravo nahoře. Na displeji se zobrazí zbývající čas pro přenos dat.

### ⚠ POZOR

Zvuk při přenosu dat může být nepříjemný. Pro kvalitní diagnostiku nedávejte pryč telefon do té doby, než zvuk skončí.

5. **Po dokončení přenosu dat naslouchejte vysvětlení konzultanta s ohledem na výsledky inteligentní diagnostiky.**

Po ukončení přenosu dat se současně s tím, že se na displeji objeví zpráva o ukončení přenosu dat, chladnička o pár minut později automaticky vypne.

Vyslechněte si vysvětlení konzultanta s ohledem na výsledek analyzované diagnostiky a dodržujte pokyny.

## Buďte opatrní!

- Na funkci mohou mít vliv rozdíly mezi kvalitou hovoru v různých oblastech.
- Pokud používáte domácí telefon, tak vám lepší komunikace umožní lepší služby.
- Může se stát, že kvůli problémům s kvalitou telefonátu nebude inteligentní diagnostika přesná. V takovém případě je možné, že služba inteligentní diagnostiky nebude úplně kvalitní.

# OBECNÉ INFORMACE

## ODSTAVENÍ MIMO PROVOZ

Při průměrně dlouhém dočasném opuštění domácnosti se pravděpodobně vyplatí ponechat chladničku v provozu. Životnost chladničky prodloužíte umístěním zmrazitelných předmětů do mrazničky. Zamýšlíte-li svou domácnost opustit na delší dobu, vyjměte veškeré potraviny, odpojte chladničku od elektrické sítě, pečlivě vyčistěte vnitřek a ponechte všechny dveře OTEVŘENÉ, zamezte tak vzniku zápachu.

## VÝPADEK NAPÁJENÍ

Většina výpadků napájení je napravena v průběhu jedné či dvou hodin a nedochází tedy k ovlivnění teploty v chladničce. Nicméně v době, kdy je chladnička bez napájení, omezte otevírání jejích dveří. Trvá-li výpadek napájení déle, umístěte nad své zmrazené potraviny kus suchého ledu.

## PŘI PŘEMÍSTOVÁNÍ

Vyjměte či upevněte všechny volně položené předměty uvnitř chladničky. Zašroubujte vyrovnávací šrouby zcela do podstavce a zamezte tak jejich poškození.

## ROZSAH POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

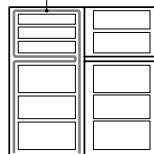
Tento přístroj je určen pro domácnosti a pro podobná prostředí např

- kuchyňky v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích;
- farmy a klienti v hotelích, motelích a jiných ubytovacích typech zařízení;
- pensiony a ubytování v soukromí;
- stravovací a jiná zařízení, která nemají maloobchodní charakter.

## PROTIKONDENZAČNÍ TRUBICE

Vnější stěna skříň chladničky se v určitých případech, zejména po instalaci, může zahřívát. Nejde o závadu. Protikondenzační trubici proudí horké chladicí médium a zamezuje tak "pocení" vnějších stěn skříně.

Protikondenzační trubice



## ⚠ POZOR

### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Než vyměníte vyhořelou žárovku, odpojte chladničku od napájení nebo ji vypněte jističem nebo pojistkou.

**POZNÁMKA:** Nastavení ovladače do polohy OFF (VYP) nevypne přívod proudu do obvodu žárovky.

## **VAROVÁNÍ**

### **NEPOUŽÍVEJTE PRODLUŽOVACÍ KABEL.**

Pokud je to možné, připojte chladničku pouze k samostatné elektrické zásuvce a předejděte tak výpadku napájení v důsledku přetížení napájení ostatními spotřebiči.

### **PŘÍSTUPNOST ZÁSTRČKY**

Kombinovaná chladnička by měla být umístěna tak, aby napájecí zástrčka byla snadno přístupná a aby ji bylo možné v případě nehody urychleně vyjmout ze zásuvky.

### **VÝMĚNA NAPÁJECÍHO KABELU**

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí jej výrobce, servisní pracovník či jiná kvalifikovaná osoba vyměnit. Nebezpečí úrazu!

### **VELMI NEBEZPEČNÁ ATRAKCE**

Prázdná chladnička může být pro děti velmi nebezpečnou atrakcí. Odstraňte těsnění, kliky, poklopy či celé dveře svého nepoužívaného spotřebiče nebo učiňte jiná opatření pro odstranění nebezpečí.

### **Likvidace starého zařízení**

Toto zařízení obsahuje kapaliny (chlادivo, mazadlo) a je vyrobeno ze součástí a materiálů, které jsou znovu použitelné a/nebo recyklovatelné.

Všechny důležité materiály by měly být odeslány do sběrného centra odpadu a mohou být po zpracování znovu použity (recyklovány). Ohledně vrácení materiálu se obraťte na vaši místní agenturu.

### **UZEMNĚNÍ**

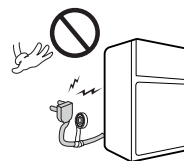
V případě zkratu elektrického obvodu snižuje uzemnění nebezpečí úrazu elektrickým proudem prostřednictvím samostatného vodiče.

Toto zařízení musí být pro zabránění možnému úrazu elektrickým proudem uzemněno.

Při nesprávném zapojení uzemňovacího kolíku může dojít k úrazu elektrickým proudem. V případě jakýchkoli nejasností v pokynech pro uzemnění nebo v případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

### **NESNAŽTE SE JAKKOLIV UPRAVOVAT DÉLKU NAPÁJECÍHO KABELU.**

To může být příčinou úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



**Tento spotřebič musí být uzemněn.**

**NEČEKEJTE! UDĚLEJTE TO IHED!**

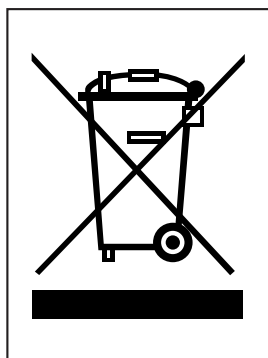
**Neuchovávejte v chladničce hořlavé a výbušné látky ani chemikálie.**

# NEŽ ZAVOLÁTE SERVIS

POŽADOVANÝ SERVIS ČASTO NENÍ NEZBYTNÝ!

DOMNÍVÁTE-LI SE, ŽE VAŠE CHLADNIČKA NEPRACUJE SPRÁVNĚ, PROVEĎTE NEJPRVE TYTO KONTROLY:

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY
CHLADNIČKA NEFUNGUJE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nedošlo k přepálení bytové pojistky nebo k rozpojení jističe?</li><li>• Nedošlo k odpojení nebo uvolnění napájecího kabelu ze síťové zásuvky?</li></ul>
PŘÍLIŠVYSOKÁ TEPLOTA aCHLADNIČKY NEBO MRAZNIČKY	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nesprávná poloha ovládacího prvku.</li><li>• Spotřebič je v blízkosti zdi nebo zdroje tepla.</li><li>• Časté otevírání dveří v teplém počasí.</li><li>• Dlouhodobě otevřené dveře.</li><li>• Velké množství potravin v chladničce.</li></ul>
NENORMÁLNÍ HLUK (-Y)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Chladnička je usazena na nepevném nebo nerovném místě nebo je zapotřebí seřadit vyrovnávací šrouby.</li><li>• Na zadní straně chladničky jsou cizí předměty.</li></ul>
ZÁPACH V CHLADNIČCE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aromatické potraviny by měly být těsně uzavřeny nebo zabaleny.</li><li>• Je zapotřebí vyčistit vnitřek.</li></ul>
NA POVRCHU SKŘÍNĚ SE SRÁŽÍ VODA	<ul style="list-style-type: none"><li>• Běžné v obdobích zvýšené vlhkosti.</li><li>• Možná zůstaly pootevřené dveře.</li></ul>



## Likvidace starých spotřebičů

1. Pokud je u výrobku uveden symbol pojízdného kontejneru v přeškrtnutém poli, znamená to, že na výrobek se vztahuje směrnice Evropské unie číslo 2002/96/EC.
2. Všechny elektrické a elektronické výrobky by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.
3. Správný způsob likvidace starého elektrického spotřebiče pomáhá zamezit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví.
4. Bližší informace o likvidaci starého spotřebiče získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

# PRODUKTOVÝ LIST

Model			GTF916SEPM GTF916PZPM GTF916NSPM	GTF925PZPM GTF925SEPM GTF925NSPM
Výrobce Kategorie			LG Electronics Chladnička -Mraznička	
Objem (l)	ISO hrubý	Celkový	636	606
		Mraznička	176	176
		Úsek dvou hvězd	26	26
		Chladnička	434	404
	ISO užitiný	Celkový	596	568
		Mraznička	148	148
		Úsek dvou hvězd	26	26
		Chladnička	422	394
Hmotnost (kg)	Čistá / S obalem		89.5/103.5	88.5/102
	Šířka x Výška x Hloubka	Produkt	860x1840x730	860x1780x730
		Balení	914x1904x760	914x1844x760
Samostatná / Vestavěná			Samostatná	
Rozmrazovací systém			Frost Free	
Hladina hluku (dB)			38	
Energetická třída			A++	
Spotřeba energie (kWh/rok)			363	354
Doba náběhu teploty (hod.)			10.3	
Mrazicí výkon (kg/24 hod.)			7	
Chladivo			R600a	
Počet hvězdiček			✱✱✱✱	
Klimatická třída			N-T	

※ Klimatická třída: N-T (Tento přístroj je určen pro použití při okolní teplotě mezi 16°C a 43°C.)





## LG Customer Information Center

For inquiries or comments, visit [www.lg.com](http://www.lg.com) or call;

902-500-234	ESPAÑA	0801 54 54 54	POLSKA
01806 115411	DEUTSHLAND	022 454 54 54	
438-1014-4131	AUSTRIA	810 555 810	ČESKO
199600099	ITALIA	421 850 111 154	SLOVENSKO
808-78-5454	PORTUGAL	0 640 54 54 54	MAGYARORSZÁG
0900-543-5454	NEDERLAND	031 228 35 42	ROMÂNIA
/ 036-5377780		0 7001 54 54	БЪЛГАРИЯ
0771-41-4379	SVERIGE	011 36 30 500	SRBIJA
801-11-200-900	ΕΛΛΑΣ	(01) 553 55 54	HRVATSKA
015-200-255	BELGIUM		
32-15-200-255	LUXEMBOURG		
8088-5758	DANMARK		
0800-116-587	SUOMI		
800-18-740	NORSK		

Register your product Online!

[www.lg.com](http://www.lg.com)